

## فعالیت‌های اوقات فراغت

### زمین ورزشی / سالن بدنسازی

برای کودکان و بزرگسالان فرصتهایی برای بازی فوتبال، والیبال، بسکتبال و غیره وجود دارد. ساعات کاری فعلی را میتوان در تابلوهای اعلانات روبروی زمین ورزشی و سالن بدنسازی مشاهده کرد.

### پیشنهاداتی برای بزرگسالان

در صورتی که علاقه‌مند هستید، در مورد پیشنهادات برای بزرگسالان نیز سوال بپرسید. در قسمتهای نشیمن، اتاقهای مشترک مختلف با پیشنهادات متنوعی (چایخانه، کلاس خیاطی، اتاق مطالعه و غیره) وجود دارد.

### فعالیت‌های فرهنگی

فعالیتها و اقدامات اجتماعی- فرهنگی به طور منظم توسط کارکنان مراقبتهای اجتماعی در مناطق مختلف ارائه میشود. لطفاً به اطلاعیه‌های داخل خانه مراجعه فرمایید. اینها میتوانند بعنوان مثال، گشت و گذار در اطراف ZAST (باغ وحش برای کودکان) یا برخوردهای فرهنگی (Zora Halberstadt) باشند.

### خرید کردن

در مجاورت دفتر مرکزی ZAST (در جهت مرکز شهر) امکانات خرید مختلفی (سوپرمارکت، فروشگاههای پوشاک) را خواهید دید. میتوان با پای پیاده از ZAST در مسافتی حدود ۲ تا ۳ کیلومتری به این امکانات رسید.

### کار غیرانتفاعی

از طریق خدمات اجتماعی (ترجمه، کمک در زمین ورزشی یا سایر فعالیتهای، تمیز کردن، تعمیرات و موارد دیگر)، میتوانید فعالانه در شکلهای محیط زندگی خود مشارکت داشته و پول تو جیبیتان دریافت کنید. برای استفاده از این فرصت با مددکاران اجتماعی تماس بگیرید.

### جهتها

ZAST هالبرشتات در خیابان فردریش لیست a1، در حومه جنوبی هالبرشتات، در جهت کلوئیدلونگ واقع شده است. فاصله بین ایستگاه اصلی قطار و LAE هالبرشتات حدود ۵ کیلومتر است. از ایستگاه اصلی میتوانید با تراموا به ZAST برسید: خط ۲، جهت Sargstedter Weg، از „Herbingstraße“ یا „Felsenkeller,“ یا با اتوبوس خارج شوید: خط ۱۲، جهت و خروج از „Klusberge.“ اگر پیاده میروید، علائم ایستگاه اصلی قطار (علامت سفید با نوشته „Asyl“) را دنبال کنید.

## مشخصات ناشر

ناشر: Auslands-gesellschaft Sachsen-Anhalt e. V. (AGSA)  
از طرف Susi Möbbek، کمیساریای دولت در ایالت ساکسونی-آنهالت برای یکپارچگی

آدرس: einewelt haus  
Schellingstraße ۳-۴ | ۳۹۱۰۴ Magdeburg  
وبسایت: www.agsa.de

متن و ویرایش: Dr. Ernst Stöckmann  
مسئول قانون مطبوعات: Krzysztof Blau، مدیر ارشد AGSA  
طراح: Matthias Ramme  
نقاشی و عکس: Ka Schmitz

محتوای این کتابچه تحت حفاظت قانون حمایت از حقوق مولف (کپی رایت) می باشد. هرگونه کپی برداری، عکاسی و یا دیگر استفاده‌های الکترونیکی از این اثر، تنها با اجازه ناشر، مجاز می باشد.

نسخه دوم بازبینی و به روز رسانی شده ۲۰۱۶ © کلیه حقوق محفوظ است.

این کتابچه (به همراه ضمیمه) به زبان های انگلیسی، عربی، فرانسوی، آلمانی، پشتو، روسی، تیگرینیا و صربستانی نیز منتشر شده. تمامی نسخه‌ها، بطورت آنلاین، در وبسایت زیر در دسترس هستند:

[www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/erst-informationen-fuer-fluechtlinge/](http://www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/erst-informationen-fuer-fluechtlinge/)



#moderndenken



## نقطه تماس مرکزی برای پناهجویان ایالت زاکسن-آنهالت (دفتر مرکزی ZAST در هالبرشتات)



تمام چیزی که باید بدانم.

## قدم به قدم



### ورود و ثبت نام کردن

پس از اینکه از طریق نگهبان در ورودی اصلی به محل دفتر مرکزی ZASt رسیدید، در فرصت ممکن بعدی به عنوان پناهجو ثبت نام کرده و این ثبت نام را تأیید کنید (دفتر ثبت نام، خانه A).

اگر ZASt به عنوان یک مرکز پذیرش اولیه مسئولیتی در قبال شما نداشته باشد، به یک مرکز پذیرش اولیه مناسب منصوب خواهید شد. برای جایجایی یک برنامه سفر و یک بلیط برای دویچه بان دریافت خواهید کرد. نقطه عزیمت: ایستگاه قطار هالبرشتات.

### کارت خانه و مدرک ورود

همچنین در دفتر ثبت، کارت شناسایی خانه شما صادر خواهد شد. کارت خانه باید همیشه همراه داشته شده و هنگام آمدن و رفتن نشان داده شود. برای مستندسازی اطلاعات مربوط به مراقبتهای شما، ویزیتهای پزشکی و موارد مشابه استفاده میشود. شما همچنین گواهی ورود خود را در اینجا دریافت خواهید کرد.



### مراقبت اجتماعی

سپس به مددکاران اجتماعی مسئول مراجعه کنید. در اینجا میتوانید در خصوص مشکلات صحبت کنید و اطلاعاتی در مورد اقامت بیشتر خود در این مرکز دریافت کنید. همچنین یک اتاق به شما اختصاص داده خواهد شد. شما برای این اتاق در خانه B/۱۲ یا W/۵ کلید دریافت خواهید کرد. ثبت الکترونیکی توزیع مواد غذایی را میتوانید هر دوشنبه از مددکاران اجتماعی دریافت کنید. لطفاً به اطلاعیههای فعلی توجه کنید!



### معاینه سلامت

سپس به دفتر بهداشت در ساختمان B/۱۰، جایی که معاینه پزشکی اولیه شما انجام میشود، خواهید رفت. این معاینه قانونی لازم برای بررسی بیماریهای مسری است. تمام مراحل بعدی در ZASt بر این اساس است.



### اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان (BAMF)

شما از اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان (BAMF) درخواست پناهندگی میکنید. برای این کار یک دعوتنامه کتبی دریافت خواهید کرد. BAMF روبروی مرکز پذیرش اولیه قرار دارد.



### اداره رفاه اجتماعی

اداره رفاه اجتماعی روبروی خانه A در ورودی اصلی/ساختمان نگهبانی ستاد ZASt قرار دارد. در اینجا میتوانید برای درخواست و دریافت مزایا بر اساس قانون مزایای پناهجویان (مزایای غیرنقدی و مزایای نقدی، به اصطلاح پول توجیبی) اقدام کنید.



### پوشاک

در هر قسمت نشیمن یک کمد لباس برای استفاده شخصی وجود دارد. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با مددکاران اجتماعی تماس بگیرید.

### شستشوی لباس

لباسهایتان را میتوانید در اتاق لباسشویی (خانه B، C، W۵) بشویید. در اینجا میتوانید مواد تمیز کننده محل زندگی خود را نیز تهیه کنید. در تاریخهای ثابت میتوانید ملحفههای خود را در اینجا عوض کنید.



### کمکهای پزشکی

مرکز مراقبت پزشکی Medicare اولین نقطه تماس شما در صورت ابتلا به بیماری حاد است. اگر بیماری شما حاد نیست، قبل از مراجعه به پزشک، به گواهی درمان از اداره بهزیستی نیاز دارید.



آیا از خاطرات ناراحت کننده، احساسات منفی، اضطراب شدید، غمگینی، پرخاشگری یا افکار خودکشی رنج میبرید؟ آیا حوادث تلخی که هنوز از آن رنج میبرید، تجربه کردهاید؟ کارمندان مراقبتهای اجتماعی، همچنین Medicare میتوانند شما را در خدمات روانشناختی ZASt ثبت نام کنند. کارمندان خدمات روانشناسی برای تسکین و تثبیت وضعیت، صحبتها و تمرینهای اولیه روانشناختی را ارائه میدهند.

### محافظت

در صورت مشاهده برخوردهای خشونت آمیز یا تجربه رفتارهای خصومت آمیز یا تجاوز به وسیله خود، در اسرع وقت با مددکاران اجتماعی یا نگهبان تماس بگیرید.

### مهد کودک/ اتاق مراقبت از کودک

خانه C مهدکودک ستاد ZASt را در خود جای داده است. در آنجا پیشنهادهای متنوعی برای فرزندان ۳ تا ۱۱ ساله خود در یک محیط حفاظت شده خواهید یافت.



### انتقال

انتقال به نواحی و شهرهای مستقل زاکسن-آنهالت در تاریخهای مشخص شده در دفتر انتقال انجام میشود. لطفاً به اطلاعیههای موجود در خانههای مربوطه نیز توجه کنید. در روز انتقال، باید ملحفه، کلید و سایر اقلامی که در اختیار شما گذاشته شده را به خانه B ۱۲ یا W/۵ برگردانید. پس از آن فقط زمانی که کارت خانه به عنوان نامعتبر مهر خورده باشد، میتوانید منتقل شوید.



## مراقبت اجتماعی

بسته به اینکه در کدام خانه ساکن میشوید، یک مددکار اجتماعی مسئول شما خواهد بود. او رویهها را سازماندهی میکند، نامهها را صادر میکند، درخواستها را با شما پر مینماید و مخاطب اصلی شما در ZASt است. تمام اطلاعات مهم در مورد اقامت خود در این مرکز را از وی دریافت خواهید کرد. این همچنین شامل دستورالعمل (قوانین خانه، قوانین بهداشتی و قوانین ایمنی آتش سوزی) است.

## پیشنهادات در مرکز پذیرش اولیه ZASt در هالبرشتات



## مراکز مشاوره برای مشاوره مراحل پناهندگی و مشاوره بازگشت

اگر در مورد اقامت خود در مرکز پذیرش اولیه سوالی دارید، میتوانید با کارکنان مرکز مشاوره کاریتاس در خانه C/۱ نیز تماس بگیرید. در اینجا شما همچنین در مورد تمام سوالات حقوقی مربوط به روند پناهندگی مشاوره دریافت خواهید کرد. در اینجا شما نیز برای دادرسی خود آماده خواهید شد.

تذکر: لطفاً به محض دریافت نامه‌ای که آن را درک نمیکند با مرکز مشاوره تماس بگیرید. اگر یک رای منفی پناهندگی دریافت کردهاید، سریعاً این کار را انجام دهید. پس از آن کاریتاس در مورد راه‌های قانونی احتمالی و همچنین در مورد بازگشت به کشور، به شما مشاوره میدهد.

## مشاوره رویه پناهندگی اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان (BAMF)

قبل از جلسه دادرسی خود در BAMF، میتوانید در مورد روند پناهندگی در F۱ اطلاعات، مشاوره و پشتیبانی دریافت کنید. جلسات مشاوره گروهی یا جلسات مشاوره فردی محرمانه با تعیین وقت قبلی امکان پذیر است.

## مرکز بازگشت زاکسن-آنهالت

اگر شما مجبور به ترک کشور هستید یا اگر میخواهید به کشور خود بازگردید، بازگشت داوطلبانه یک جایگزین کم درگیری و امن برای بازگشت اجباری است. از مددکاران اجتماعی در محل اطلاعات بگیرید. ایالت زاکسن-آنهالت همچنین از شما در بازگشت شما که به تصمیم خودتان بوده حمایت مالی کرده و این امر مسیر را برای شما آسانتر میکند.

## دوره‌های آلمانی

آلمانی یاد بگیرید! دوره‌های آلمانی در هر منطقه مسکونی ارائه میشوند. به دلیل محدود بودن تعداد نفرات ثبت نام الزامی است. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با مددکاران اجتماعی تماس بگیرید.